

АВТОНОМНОЕ ПУСКОЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО 12.124

СОРОКИН®
ИНСТРУМЕНТ С ИМЕНЕМ



ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

СОДЕРЖАНИЕ

Назначение изделия	2
Комплект поставки	3
Основные технические характеристики	4
Устройство изделия	5
Подготовка к работе	6
Порядок работы	9
Рекомендации по уходу и обслуживанию	12
Требования безопасности	13
Гарантийные обязательства	17
Отметка о продаже	18
Отметки о ремонте	19

Многофункциональное портативное пускозарядное устройство снабжено Li-ion батареей, имеет безопасную конструкцию и может использоваться как:

- **Пусковое устройство для запуска двигателя.** Li-ion батарея с высокой отдающей способностью, её выходной ток может достигать 500 А.
- **Источник питания.** Выход USB, может обеспечить питание практически любых электронных устройств, таких как мобильный телефон, компьютер и т.д.
- **Светодиодный фонарик.** Устройство оснащено светодиодным фонариком, а также аварийной сигнализацией.

ЗАЩИТА. Исключена возможность неправильного подключения, нет риска короткого замыкания, обратного подключения или обратного тока. Защита от перегрева. Защита от перегрузки.

Пожалуйста, сохраните данное руководство и читайте перед каждым использованием.

Инструкция расскажет вам, как использовать устройство безопасно и эффективно. Пожалуйста, следуйте этой инструкции и тщательно соблюдайте меры предосторожности.

ВАЖНО. Постоянное улучшение продукции торговой марки «СОРОКИН®» является долгосрочной политикой, поэтому изготовитель оставляет за собой право на усовершенствование конструкции изделий без предварительного уведомления и отражения в «Инструкции по эксплуатации».

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Пускозарядное устройство 1 шт.
2. Пусковой кабель 1 шт.
3. USB-кабель для зарядки 1 шт.
4. Зарядное устройство 1 шт.
5. Розетка прикуривателя 1 шт.
6. Зарядное устройство в розетку прикуривателя 1 шт.
7. Пластиковый кейс 1 шт.
8. Технический паспорт и инструкция по эксплуатации 1 шт.
9. Упаковка изделия 1 шт.



Рисунок 1 – Комплект поставки

ВНИМАНИЕ! Распаковав изделие, убедитесь в наличии всех деталей, согласно комплекту поставки. При отсутствии или поломке какой-либо детали немедленно свяжитесь с продавцом.

ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

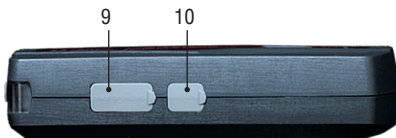
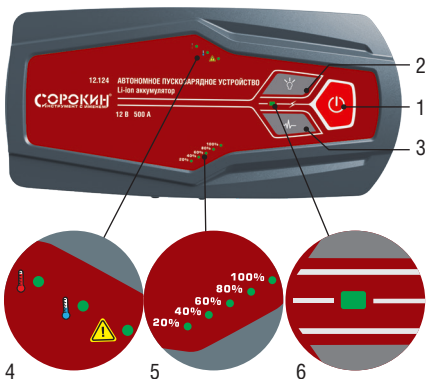


Номер по каталогу	12.124
Тип внутренней батареи	Li-ion
Ёмкость внутренней батареи, Вт·ч	67
Ёмкость внутренней батареи, мА·ч	18000
Ресурс внутренней батареи, цикл	500 (80 %)
USB выход (напряжение / ток), В / А	5 / 2
Стартерный ток (пиковый / пусковой), А	500 / 300
Время непрерывной работы при запуске, с	5
Перерыв при запуске, с	60
Использование при запуске, цикл	18
Рабочий диапазон, разряд °С	от -20 до +60
Рабочий диапазон, заряд °С	от 0 до +45
Рабочий диапазон, хранение °С	от -20 до +60
Время полного заряда, ч	5-6
Розетка прикуривателя, В / А	12 / 10
Зарядное устройство, В / А	14 / 1
Фонарь, Вт	2
Световой поток, Лм	90
Защита от перегрузки	есть
Защита от переплюсовки	есть
Вес нетто, кг	1,1
Вес брутто, кг	2,4
Габариты в упаковке Д×Ш×В ,мм	277×245×89

СОРОКУН®
ИНСТРУМЕНТ С ИМЕНЕМ

УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

№	Наименование
1	Кнопка «ПУСК»
2	Кнопка «ФОНАРЬ»
3	Кнопка «12 В / 5 В USB»
4	Индикаторы тревоги
5	Индикаторы заряда
6	Индикатор «ПУСК»
7	Пусковой разъём
8	Плафон фонарика
9	Выход 12 В / 5 В USB
10	Вход для зарядного устройства



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск контакта с аккумуляторной кислотой.**Аккумулятор содержит высококонцентрированную серную кислоту**

1. Убедитесь, что область вокруг батареи хорошо проветривается, а устройство находится в рабочем состоянии.
2. Очистите клеммы аккумулятора перед использованием пускового устройства.
3. Определите напряжение бортовой сети автомобиля, согласно инструкции по эксплуатации автомобиля и убедитесь, что оно соответствует напряжению пускового устройства.
4. Убедитесь, что кабельные зажимы блока обеспечивают хороший контакт.

Подключение батарей

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Искры вблизи аккумулятора могут привести к взрыву батареи. Примите меры, чтобы снизить риск образования искр рядом с аккумулятором.

1. Прикрепите выходные клеммы к батарее и кузову, как указано ниже. Никогда не допускайте, чтобы выходные зажимы касались друг друга.
2. Расположите кабель так, чтобы уменьшить риск повреждения кабеля капотом, дверями, движущимися или горячими частями двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если необходимо закрыть капот во время процесса запуска, убедитесь, что капот не прикасается к металлическим частям клемм батареи, выводам пускового устройства и не способен повредить изоляцию кабелей.

3. Держитесь подальше от лопастей вентилятора, приводных ремней, шкивов и других подвижных частей, которые могут привести к травме.
4. Проверьте полярность клемм аккумулятора. Положительный (POS, P, +) вывод обычно имеет больший диаметр, чем отрицательный (NEG, N, -).
5. Определите, какая клемма батареи заземлена (подключена к кузову). Если отрицательная клемма заземлена (как в большинстве автомобилей), см. шаг 7.

6. Если положительная клемма заземлена, см. шаг 8.
7. Для отрицательно заземленной схемы, подключите положительный (красный) зажим пускового кабеля к положительному (POS, P, +) выводу батареи. Подключите отрицательный (чёрный) зажим к кузову транспортного средства или блоку двигателя. Не подключайте зажим к карбюратору, топливным линиям или листовому металлу частей кузова. Подключите к толстостенной металлической части кузова или блоку двигателя.
8. Для положительно заземленной схемы, соедините отрицательный (чёрный) зажим пускового кабеля с отрицательным (NEG, N, -) выводом батареи. Подключите положительный (красный) зажим к кузову транспортного средства или блока двигателя. Не подключайте зажим к карбюратору, топливным линиям или листовому металлу частей кузова. Подключите к толстостенной металлической части кузова или блоку двигателя.

Температура

1. Если температура батареи пускового устройства слишком низкая, то устройство не будет работать и не может быть заряжено. Для использования устройства поместите его в более тёплое, хорошо проветриваемое место и дайте ему прогреться, прежде чем пытаться использовать или зарядить его.
2. Если температура внутреннего аккумулятора слишком высокая, то устройство также не может быть использовано и не может быть заряжено.

Индикаторы устройства

1. Индикаторы заряда отображают процент заряда внутренней батареи устройства.
2. После каждой попытки запуска (5 сек.), блок должен остывать в течении одной минуты.
3. Индикаторы тревоги при каких-либо проблемах, будут отображать ошибки. Это может быть: слишком низкая или слишком высокая температура внутренней батареи, неправильная полярность подключения, или другие проблемы (см. стр. 11).

Режим МВМ (максимальная выходная мощность)

1. Режим МВМ предназначен только для запуска двигателя с аккумулятором, напряжение которого менее 4,8 В. Данный режим активируется длительным нажатием (более 5 сек.) кнопки «ПУСК».

ПРИМЕЧАНИЕ. Работая в этом режиме, устройство будет не в состоянии обеспечить защиту от короткого замыкания!

Зарядка внутренней батареи

ВАЖНО! После покупки обязательно заряжайте внутреннюю батарею устройства не менее 6 часов. Заряжайте батарею после каждого использования, или один раз в три–шесть месяцев, если не используете. Всегда храните внутреннюю батарею полностью заряженной, для того чтобы продлить срок эксплуатации.

1. Осуществляйте зарядку в хорошо проветриваемом помещении.
2. Чтобы снизить риск поражением электрическим током, отсоединяйте зарядное устройство от розетки сети питания, при обслуживании.
3. Для проверки уровня заряда внутренней батареи, убедитесь, что устройство выключено, а затем нажмите кнопку «12 В / 5 В USB». Индикатор батарей будет показывать процент заряда. Если хоть один индикатор моргает, или светятся не все 5 индикаторов, зарядите устройство полностью.

ВНИМАНИЕ! Используйте только оригинальные зарядные устройства. Во время зарядки нельзя пользоваться прибором.

4. Вначале всегда вставляйте адаптер в розетку сети питания 220 В, а затем разъём в корпус прибора.
5. Когда аккумулятор заряжен, все 5 светодиодов будут гореть постоянно. Зарядка может занять 5–6 часов.
6. Для зарядки устройства вы также можете использовать автомобильное зарядное устройство (входит в комплект поставки). Данный метод зарядки не предназначен для постоянного использования, пользуйтесь им в чрезвычайных ситуациях.

ПОРЯДОК РАБОТЫ

Запуск двигателя с АКБ

1. Выключите зажигание.
2. Выключите все электроприборы автомобиля, такие как светильники и кондиционер.
3. Подключите пусковой кабель к устройству, используя силовой разъём.
4. Для отрицательно заземлённой схемы, подключите положительный (красный) зажим пускового кабеля к положительному (POS, P, +) выводу батареи. Подключите отрицательный (чёрный) зажим к кузову транспортного средства или блоку двигателя.
5. Для положительно заземлённой схемы, соедините отрицательный (чёрный) зажим пускового кабеля с отрицательным (NEG, N, -) выводом батареи. Подключите положительный (красный) зажим к кузову транспортного средства или блока двигателя.
6. После надлежащего подключения, нажмите кнопку «ПУСК». Когда загорится индикатор «ПУСК» устройство готово к работе.
7. Время запуска двигателя не должно превышать 5 сек. Если Вам необходимо повторить попытку запуска, подождите 1 мин., в это время индикатор «ПУСК» будет светиться жёлтым светом. Когда индикатор засветиться зелёным можно будет повторить попытку запуска.
8. Как только машина запустится, отсоедините пусковые провода, сначала снимите чёрный (-), а затем красный зажим(+). Один за другим.
9. Если подключение пусковых проводов было сделано неверно, после включения кнопки «ПУСК» раздастся звуковой сигнал и индикатор «ПУСК» загорится красным цветом. Выключите устройство и переподключите пусковые провода. Затем повторите процесс запуска.
10. Заряжайте устройства после каждого использования.

Запуск двигателя без АКБ

ВАЖНО! Запуск двигателя без штатной батареи с помощью пускового устройства может привести к повреждению электрической системы автомобиля.

1. Данное действие следует выполнить, если напряжение аккумулятора автомобиля ниже 4,8 В, или у автомобиля нет батареи.
2. Подключите пусковой кабель к устройству, используя силовой разъём.
3. Подключите кабель к АКБ автомобиля как указано выше.
4. Нажмите кнопку «ПУСК» и удерживайте её в течение на 5 сек. для перехода в режим MBM. Когда индикатор «ПУСК» загорится зелёным, устройство готово к работе.

ПРИМЕЧАНИЕ. Работая в этом режиме, устройство будет не в состоянии обеспечить защиту от короткого замыкания. Убедитесь в правильности подключения!

5. Проворачивайте коленчатый вал двигателя стартером в течение 5 сек. После каждой попытки запуска, блок должен остыть в течение 1 мин. При этом индикатор будет светиться жёлтым.
6. После запуска двигателя, отсоедините чёрный зажим (-), а затем красный зажим (+).

Использование в качестве источника питания 12 В 10 А

1. Подключите разъём питания постоянного тока к выходному интерфейсу 12 В / 5 В USB.
2. Включите устройство с помощью кнопки «12 В / 5 В USB».

ВНИМАНИЕ! Если источник питания не подаёт ток в течении двух минут, он автоматически выключается.

Использование порта USB

Порт USB обеспечивает ток до 2 А.

1. Включите устройство с помощью кнопки «12 В / 5 В USB».
2. Подключите разъём USB в порт USB.

ВНИМАНИЕ! Если источник питания не подаёт ток в течении двух минут, он автоматически выключается.

ПОРЯДОК РАБОТЫ

Использование светодиодного фонарика

1. Включите устройство.
2. Нажмите кнопку «ФОНАРЬ», один раз для постоянной работы, и дважды для прерывистой работы (аварийная сигнализация).

Индикация на устройстве

Состояние	Причина
Индикатор заряда батареи (5) мигает	Низкое напряжение внутренней батареи
Индикатор тревоги (4) горит красным и мигает Индикатор «ПУСК» (6) горит красным	Высокое напряжение батареи
Индикатор температуры (4) горит красным и мигает	Высокая температура внутренней батареи
Индикатор «ПУСК» (6) горит жёлтым и мигает	Низкое напряжение батареи
Индикатор тревоги (4) горит красным и мигает Индикатор «ПУСК» (6) горит красным и мигает	Высокое напряжение батареи Неправильная полярность Короткое замыкание Ошибка подключения
Индикатор тревоги (4) горит синим и мигает	Температура устройства слишком низкая
Индикатор заряда батареи (5) мигает Индикатор тревоги (4) горит красным	Зарядное напряжение слишком высокое
Индикатор заряда батареи (5) мигает Индикатор тревоги (4) горит красным и мигает Индикатор «ПУСК» (6) горит красным	В процессе зарядки зажимы находятся под напряжением
Индикатор «ПУСК» (6) светится зелёным	Устройство готово к запуску
Индикатор температуры (4) светится зелёным и мигает	Двигатель запущен успешно
Индикатор «ПУСК» (6) светится жёлтым	Ждите одну минуту
Индикатор «ПУСК» (6) светится красным Индикатор тревоги (4) горит красным и мигает	Время ожидания для запуска превышено

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ И ОБСЛУЖИВАНИЮ

1. Аккумулятор устройства должен быть полностью заряжен перед хранением.
2. Хранить этот блок необходимо при температуре от -20 до $+60^{\circ}\text{C}$. Рекомендуется хранить в сухом проветриваемом помещении.
3. Никогда полностью не разряжайте аккумулятор.
4. Заряжайте после каждого использования.
5. Для предотвращения чрезмерного разряда, если не используете, заряжайте, по крайней мере, один раз в 3–6 месяцев.
6. Не вскрывайте устройство, поскольку нет деталей, требующих обслуживания пользователем. Сервисное обслуживание должно выполняться квалифицированным персоналом.

Возможные неисправности и способы их устранения

Неисправность	Вероятная причина	Способ устранения
Устройство не запускает автомобиль	Зажимы не обеспечивают хорошее соединение с аккумулятором	Плохой контакт АКБ с кузовом автомобиля. Убедитесь, что контакты чистые и надежно закреплены
	Внутренний аккумулятор не заряжен	Проверьте состояние заряда батареи и зарядите, если это необходимо
	Высокая или низкая температура внутренней батареи	Поместите устройство в хорошо проветриваемое помещение, чтобы согреть или охладить батарею
	Напряжение аккумулятора автомобиля составляет более 15 В	Вы не можете использовать данное пусковое устройство для этого автомобиля
	Напряжение аккумулятора автомобиля ниже 4,8 В	Нажмите кнопку «ПУСК» в течение 5 сек., затем запустите двигатель
Аккумуляторная батарея автомобиля неисправна	Проверьте АКБ	
Устройство не дает питания на «12 В / 5 В USB»-порт или не работает фонарик	Устройство не включено	Включите устройство
	Внутренний аккумулятор не заряжен	Проверьте состояние заряда батареи и зарядите, если это необходимо

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

РАБОТАТЬ ВБЛИЗИ СО СВИНЦОВО-КИСЛОТНОЙ БАТАРЕЕЙ ОПАСНО! ТАК КАК В ПРОЦЕССЕ НОРМАЛЬНОЙ РАБОТЫ БАТАРЕИ ВЫДЕЛЯЮТ ВЗРЫВООПАСНЫЕ ГАЗЫ. ВАЖНО ЧТО БЫ ВЫ СЛЕДОВАЛИ ЭТИМ ИНСТРУКЦИЯМ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ УСТРОЙСТВА.

ВНИМАНИЕ! ВЗРЫВООПАСНО! Чтобы уменьшить риск возникновения взрыва аккумулятора, следуйте инструкциям производителя аккумулятора и производителя любого другого оборудования, которое вы собираетесь использовать в непосредственной близости от батареи. Просмотрите предупреждающие надписи на этих продуктах и на двигателе.

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОЖАРА

1. Прочитайте инструкцию перед использованием этого продукта. Невыполнение этого требования может привести к серьезным травмам или смерти.
2. Хранить в недоступном для детей месте.
3. Не вставляйте пальцы или руки в любые выходы устройства.
4. Не подвергайте устройство воздействию дождя или снега.
5. Используйте только рекомендованные принадлежности.
6. Для уменьшения риска повреждения электрической вилки или шнура, следует тянуть за вилку, а не за шнур при отключении устройства.
7. Не используйте устройство с повреждёнными кабелями или зажимами.
8. Не используйте устройство, если оно получило удар, упало или было повреждено каким-либо образом. Отнесите его на диагностику к квалифицированному специалисту.

9. Не разбирайте устройство. Отнесите его к квалифицированному специалисту, когда требуется обслуживание или ремонт. Неправильная сборка может привести к пожару или поражению электрическим током.

ВНИМАНИЕ! ВЗРЫВООПАСНО!

1. Чтобы уменьшить риск возникновения взрыва аккумулятора, следуйте инструкциям, данным производителем аккумулятора и производителем любого оборудования, которое вы собираетесь использовать в непосредственной близости от батареи. Просмотрите предупреждающие надписи на эти продукты и на двигателе.
2. Не устанавливайте устройство на легковоспламеняющихся материалах, таких как ковровые покрытия, обивка, бумага, картон и т.д.
3. Никогда не устанавливайте аппарат прямо над основной аккумуляторной батареей.

ЛИЧНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск взрывоопасных газов. Искры вблизи аккумулятора могут привести к взрыву батареи. Примите меры чтобы снизить риск образования искры рядом с аккумулятором:

1. Никогда не курите и не допускайте образования искр или пламени в непосредственной близости от батареи или двигателя.
2. Удалите личные металлические предметы, такие как кольца, браслеты, ожерелья и часы при работе со свинцово-кислотной батареей. Свинцово-кислотная батарея может производить ток короткого замыкания достаточной силы, чтобы раскалить металлические предметы, вызывая серьезные ожоги.
3. Необходимо быть предельно осторожными, чтобы уменьшить риск падения металлических инструментов на батарею. Это может вызвать короткое замыкание аккумулятора, что может привести к взрыву.

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

4. Не допускайте замораживания батареи. Никогда не заряжайте замерзшую батарею.
5. Для предотвращения искрения, НИКОГДА не позволяйте электрическим контактам соприкоснуться вместе, непосредственно или через металлические части.
6. Найдите кого-то поблизости, чтобы прийти к вам на помощь, когда вы работаете рядом со свинцово-кислотной батареей.
7. Должно быть достаточное количество пресной воды, мыла и соды поблизости для использования, в случае попадания аккумуляторной кислоты в глаза, на кожу или одежду.
8. Надевайте полную защиту глаз и тела, в том числе защитные очки и защитную одежду. Старайтесь не прикасаться к глазам во время работы рядом с аккумуляторной батареей.
9. Если аккумуляторная кислота попала на кожу или одежду, немедленно промойте водой с мылом. Если кислота попала в глаза, немедленно промойте глаза холодной проточной водой в течение не менее 10 минут и сразу обратитесь за медицинской помощью.
10. Если случайно проглотили аккумуляторную кислоту, пейте молоко, яичные белки или воду. Не вызывайте рвоту. Немедленно обратитесь за медицинской помощью.
11. Нейтрализуйте любые кислотные пролития тщательно с помощью соды, прежде чем пытаться очистить.

Продавец берёт на себя следующие гарантийные обязательства:

1. На данный инструмент распространяется гарантийный срок 12 месяцев со дня продажи через сеть фирменных магазинов.

2. В целях определения причин отказа и/или характера повреждений инструмента производится техническая экспертиза в сроки, установленные законодательством. По результатам экспертизы принимается решение о возможности восстановления инструмента или необходимости его замены.

Все вышеперечисленные обязательства применяются только к изделиям, предоставленным в представительство Компании в чистом виде и сопровождаемые паспортом со штампом, подтверждающим дату покупки.

Гарантия распространяется на все поломки, которые делают невозможным дальнейшее использование инструмента и вызваны дефектами изготовителя, материала или конструкции.

Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате естественного износа, несоблюдения рекомендаций по техническому обслуживанию или правил безопасности, неправильного использования или грубого обращения, а также изделия, имеющие следы несанкционированного вмешательства в свою конструкцию лиц, не имеющих специального разрешения на проведение ремонтных работ.

Координаты гарантийной службы: +7(495) 363-91-00, 8(800)333-40-40, tool@sorokin.ru

С требованиями безопасности, рекомендациями по уходу и условиями гарантии ознакомлен и согласен.

Претензий к внешнему виду и комплектности поставки не имею.

Подпись покупателя: _____

Подпись продавца: _____

Номер изделия: _____

Дата продажи: « _____ » _____ 20 _____ г.

ОТМЕТКИ О РЕМОНТЕ

СОРОКИН®
ПРИСТУПАЕМ К ЖИЗНЕНИ

Дата поступления изделия: « _____ » _____ 20 ____ г.

Ремонт является: гарантийный послегарантийный
(ненужное зачеркнуть)

Был произведен ремонт:

Изделие из ремонта получил: _____ (подпись) _____ (расшифровка подписи)

Дата получения изделия: « _____ » _____ 20 ____ г.

Дата поступления изделия: « _____ » _____ 20 ____ г.

Ремонт является: гарантийный послегарантийный
(ненужное зачеркнуть)

Был произведен ремонт:

Изделие из ремонта получил: _____ (подпись) _____ (расшифровка подписи)

Дата получения изделия: « _____ » _____ 20 ____ г.



Произведено для
СОРОКИН®
Россия